

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

**Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету
по программам о работе ее тридцать девятой сессии,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве
16-20 сентября 2002 года



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Distr.
GENERAL

TD/B/49/14
TD/B/WP/157
28 November 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету
по программам о работе ее тридцать девятой сессии,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве
16-20 сентября 2002 года

СОДЕРЖАНИЕ

Глава	Стр.
I. РЕШЕНИЯ И СОГЛАСОВАННЫЕ ВЫВОДЫ, ПРИНЯТЫЕ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ НА ЕЕ ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ	4
A. Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества	4
B. Оценка деятельности в области технического сотрудничества	6
C. Финансирование участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в совещаниях экспертов ЮНКТАД	7
II. ОТЧЕТ О РАБОТЕ СЕССИИ	9
A. Вступительные заявления	9
B. Неофициальные заседания	18
C. Решения Рабочей группы	18
D. Заключительные заявления	18
III. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	20
A. Открытие сессии	20
B. Выборы должностных лиц	20
C. Утверждение повестки дня и организация работы	20
D. Предварительная повестка дня сороковой сессии Рабочей группы	21
E. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию	21
Приложения	
I. Предварительная повестка дня сороковой сессии Рабочей группы	22
II. Участники сессии	23
III. Перечень документов	25

Глава I

РЕШЕНИЯ И СОГЛАСОВАННЫЕ ВЫВОДЫ, ПРИНЯТЫЕ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ НА ЕЕ ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

А. Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества

Проект решения*

Совет по торговле и развитию,

1. *с признательностью принимает к сведению* информацию, представленную в докладе об обзоре деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества (TD/B/49/4 и Add. 1-2), а также ориентировочный план ЮНКТАД в области технического сотрудничества на 2003 год (TD/B/49/5);
2. *выражает признательность* двусторонним и многосторонним донорам за предоставленные ими взносы в целевые фонды ЮНКТАД и *предлагает* им продолжать оказывать поддержку ЮНКТАД, с тем чтобы она могла удовлетворять увеличивающиеся потребности в технической помощи в областях, в которых она обладает компетенцией и сравнительными преимуществами;
3. *просит* секретариат обеспечить принятие надлежащих мер по выполнению рекомендаций, вынесенных в ходе внутреннего обзора процедур и механизмов, регулирующих деятельность ЮНКТАД в области технического сотрудничества, *просит* секретариат как можно скорее начать консультации с государствами-членами в отношении осуществления принятых в ходе среднесрочного обзора рекомендаций, которые требуют проведения консультаций с государствами-членами, и *постановляет* регулярно проводить обзор хода осуществления рекомендаций в Рабочей группе;
4. *с удовлетворением отмечает* выгоды, получаемые странами-бенефициарами от деятельности ЮНКТАД по линии технического сотрудничества в таких областях, как задолженность и финансы, программы по вопросам международной торговли товарами и услугами и сырьевых товаров, инвестиции и развитие предпринимательства и программы по вопросам инфраструктуры услуг и эффективности торговли; и *просит* ЮНКТАД продолжить свои усилия по оказанию высококачественной поддержки в этих областях;

* Представлен Совету по торговле и развитию в документе TD/B/49/L.1.

5. *рекомендует* секретариату углубить свою работу по направлениям деятельности, связанным с ВТО, и еще больше укрепить сотрудничество и координацию своей деятельности с другими сторонами, осуществляющими деятельность по линии технического сотрудничества в области торговли, в частности, в отношении Комплексной рамочной программы и СКПП, в целях удовлетворения потребностей, возникающих в деятельности, связанной с ВТО, исходя из его сравнительных преимуществ;

6. *просит* ЮНКТАД принять на вооружение целенаправленный подход к своей деятельности и тем самым укрепить свою деятельность и программы для удовлетворения возрастающих потребностей развивающихся стран в рамках своего мандата, в частности в областях, в которых она обладает компетенцией и очевидными сравнительными преимуществами;

7. *просит* секретариат включать в свой годовой доклад об обзоре деятельности в области технического сотрудничества информацию о предполагаемом развитии своей деятельности, а также четко указывать стратегические цели и задачи на предстоящий год и соответственно *постановляет* прекратить рассмотрение годового ориентировочного плана; а также *просит* секретариат включать в свой годовой доклад информацию о связях между различными направлениями деятельности в области технического сотрудничества в целях представления информации государствам-членам на основе широкого подхода, обеспечивающего логически понятное обобщение различных элементов программ; и в этой связи *предлагает* секретариату подготовить аналитический доклад, содержащий информацию о программе по вопросам торговой дипломатии, включая информацию о достигнутых результатах;

8. *просит* секретариат продолжать включать в проектную документацию информацию о взаимосвязях между деятельностью по проектам и исследовательской и аналитической работой секретариата в целях обеспечения интеграции оперативной и других видов деятельности;

9. *просит* секретариат подготовить по согласованию с государствами-членами записку о возможном подходе ЮНКТАД к деятельности в области укрепления потенциала для рассмотрения на одной из будущих сессий Рабочей группы;

10. *постановляет* включить в повестку дня следующей сессии Рабочей группы пункт о показателях достижения результатов с учетом, в частности, доклада ОИГ ЛУ/РЕР/2002/2, озаглавленного "Ориентированный на конкретные результаты подход в Организации Объединенных Наций: осуществление Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций";

11. *подчеркивает* необходимость принятия мер для достижения намеченных в Декларации тысячелетия международных целей и задач в области развития, относящихся к мандату ЮНКТАД, в частности путем осуществления Программы действий, принятой на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам.

*151-е пленарное заседание
20 сентября 2002 года*

В. Оценка деятельности в области технического сотрудничества

Согласованные выводы

Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам

а) Оценка деятельности по укреплению потенциала

1. *выражает признательность* группе, проводившей оценку, за подготовленный ею доклад (TD/B/WP/155), в котором содержится ценный анализ деятельности ЮНКТАД по укреплению потенциала и полезные советы всем соответствующим партнерам, включая секретариат, а также доноров и правительства стран-бенефициаров, и за содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

2. *с удовлетворением отмечает* качество процесса проведения оценок в ЮНКТАД, открытость секретариата при проведении независимых оценок с вовлечением в них широкого круга сторон, а также учет на практике уроков, извлекаемых в ходе оценок; и *предлагает* секретариату ЮНКТАД поделиться своим опытом в проведении оценок с другими организациями, в частности с ВТО и МТЦ;

3. *предлагает* секретариату углубить в свете замечаний, высказанных членами Рабочей группы, анализ ряда концепций, изложенных в докладе об оценке, в частности изучение вопроса об их осуществлении в рамках ЮНКТАД, и поделиться своими соображениями с членами Рабочей группы;

4. *просит* секретариат приступить к процессу консультаций с государствами-членами в целях включения в свою стратегию в области технического сотрудничества соответствующих элементов, вытекающих из тематической оценки деятельности по укреплению потенциала, и представить информацию об итогах таких консультаций, включая предложения, Рабочей группе в мае 2003 года;

5. *вновь подтверждает* важное значение логического рамочного подхода, подкрепляемого показателями достижения результатов, при планировании деятельности в области технического сотрудничества и управлении ею;

6. *принимает к сведению* усилия секретариата по изучению путей, позволяющих предусматривать финансирование для проведения в будущем углубленных оценок, и *предлагает* потенциальным донорам выделять взносы в целевой фонд, созданный для финансирования будущих углубленных оценок, в соответствии с решением Рабочей группы, принятым на ее тридцать восьмой сессии;

7. *постановляет* рассмотреть углубленную оценку программы технической помощи в области торговли, окружающей среды и развития на своей сессии в 2003 году, посвященной вопросам технического сотрудничества;

b) Последующая деятельность по результатам предыдущих оценок

8. *приветствует* осуществление рекомендаций, вытекающих из углубленных оценок программ ЭМПРЕТЕК и ТРЕЙНМАР, и *одобряет* последующие меры, о которых говорится в документах TD/B/WP/156 и TD/B/WP/153, а также *рекомендует* секретариату завершить осуществление рекомендаций, одобренных Рабочей группой;

9. *высоко оценивает* усилия секретариата по осуществлению стратегии программы центров по вопросам торговли и одобряет последующие меры, о которых говорится в документе TD/B/WP/154.

*151-е пленарное заседание
20 сентября 2002 года*

**С. Финансирование участия экспертов из развивающихся стран
и стран с переходной экономикой в совещаниях
экспертов ЮНКТАД**

Решение

Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам,

ссылаясь на руководящие принципы в отношении функционирования межправительственного механизма ЮНКТАД, в частности на пункт 15, принятые на девятнадцатой специальной сессии (Среднесрочный обзор) Совета по торговле и

развитию, и на решение Рабочей группы по данному вопросу, принятое на ее возобновленной тридцать восьмой сессии,

постановляет провести консультации по данному вопросу в соответствии с программой работы, предложенной Египтом от имени Группы 77 и Китая 16 сентября 2002 года (см. приложение).

Приложение

Программа работы в области консультаций по вопросу о финансировании участия экспертов в межправительственных совещаниях экспертов ЮНКТАД

- a) Первый этап должен длиться две недели после проведения нынешней сессии начиная с 23 сентября 2002 года. В течение этих двух недель членам будет предложено представить предложения, которые, по их мнению, обеспечат выделение на регулярной основе необходимых ресурсов для финансирования участия экспертов в совещаниях экспертов ЮНКТАД.
- b) Второй этап должен длиться один месяц, в течение которого необходимо будет провести консультации для согласования основных элементов решения или решений на основе предложения или предложений, представленных членами в течение периода, упомянутого в пункте а).
- c) В случае необходимости третий этап должен будет длиться две недели для окончательной доработки решения или решений.

*151-е пленарное заседание
20 сентября 2002 года*

Глава II

ОТЧЕТ О РАБОТЕ СЕССИИ

А. Вступительные заявления

1. **Заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД** выразил признательность за щедрую поддержку, оказываемую донорами деятельности ЮНКТАД по линии технического сотрудничества. В этой деятельности ЮНКТАД продолжает сосредоточивать свои усилия на укреплении потенциала и интеграции оперативной деятельности с исследовательской и аналитической работой, и в этой связи следует тщательно взвешивать получаемую отдачу и распределение ресурсов. В 2001 году взносы в целевые фонды, составившие 18 млн. долл. США, по-прежнему были основным источником финансирования деятельности в области технического сотрудничества. На развитые страны приходилось примерно 60% общих взносов в целевые фонды. Соответствующая доля развивающихся стран составила 29%, что отражает важное значение, придаваемое бенефициарами деятельности ЮНКТАД по линии технического сотрудничества. Объем расходов немного снизился в значительной мере из-за сокращения проектов, поддерживаемых ПРООН.
2. Рекомендации, которые были вынесены в ходе проведенного по инициативе Генерального секретаря ЮНКТАД внутреннего обзора процедур и механизмов, регулирующих деятельность ЮНКТАД в области технического сотрудничества, охватывают две группы вопросов. По первой группе вопросов, связанной с внутренними процедурами и механизмами, должны быть приняты меры внутри самой организации, а вторая группа вопросов, включая такие вопросы, как обновление стратегии в области технического сотрудничества, функции Рабочей группы и мобилизация ресурсов, должна быть обсуждена с государствами-членами.
3. Представляя последнюю информацию об осуществлении Комплексной рамочной программы, оратор подчеркнул готовность ЮНКТАД активизировать свое участие в данном процессе, в том числе в подготовке диагностических исследований по оценке степени интеграции вопросов торговли. Он представил также обновленную информацию о последних тенденциях, касающихся СКПТП, и о процедурах создания межучрежденческой целевой группы ЮНКТАД-МТЦ-ВТО, которая должна разработать подробные предложения о новом механизме для рассмотрения на предстоящем совещании Руководящего комитета Общего целевого фонда СКПТП, намеченном на октябрь 2002 года. Будут установлены четкие связи между СКПТП II, инициативой "Новое партнерство в целях развития в Африке" и недавно созданным Африканским союзом.

4. В связи с недавним совещанием Консультативной группы ДМФАС оратор отметил создание целевого фонда ДМФАС, который теперь готов для привлечения взносов.
5. Вопрос об "абсорбционном" потенциале ЮНКТАД для оказания услуг в области технического сотрудничества и, следовательно, о необходимости установления приоритетов должен решаться с учетом наличия ресурсов и компромиссов и взаимодополняемости между оперативной и другими видами деятельности секретариата. При установлении приоритетов важно обеспечить, чтобы оперативные программы четко соответствовали установленному мандату, накопленным специальным знаниям и сравнительным преимуществам ЮНКТАД. Осуществление программ должно содействовать аналитической работе секретариата и дискуссиям на межправительственном уровне. Должно быть налажено эффективное партнерство на национальном и региональном уровнях, а доноры и бенефициары должны проявлять твердую политическую приверженность поставленным целям.
6. ЮНКТАД надеется сыграть свою роль в общих международных усилиях, направленных на достижение целей развития, намеченных в Декларации тысячелетия, и будущая деятельность ЮНКТАД в области технического сотрудничества будет ориентирована на внесение вклада в достижение этих целей.
7. Оценка программ в области технического сотрудничества стала весьма эффективным инструментом, позволяющим государствам-членам устанавливать основные ориентиры для осуществляемых программ. Оратор подчеркнул две особенности процесса оценки в рамках ЮНКТАД: независимость оценки и вовлечение в данный процесс широкого круга участников. В этом году оценка носит особый характер, поскольку она является тематической и не связана с какой-либо конкретной программой.
8. В заключение оратор подтвердил в связи с вопросом о финансировании участия экспертов в совещаниях экспертов ЮНКТАД, что процедуры такого финансирования в 2002 году осуществляются в полном соответствии с решениями, принятыми в ходе Среднесрочного обзора.
9. Представитель **Египта**, выступая от имени **Группы 77 и Китая**, отметила увеличивающийся спрос на услуги ЮНКТАД по линии технического сотрудничества, и в частности впечатляющий рост взносов развивающихся стран в целевые фонды ЮНКТАД, что отражает высокую оценку работы ЮНКТАД развивающимися странами. Она выразила признательность странам-донорам за их взносы и призвала их продолжать оказывать поддержку, с тем чтобы ЮНКТАД могла удовлетворять увеличивающийся спрос на ее услуги.

10. Одобряя совместные программы, осуществляемые ЮНКТАД с другими международными учреждениями по вопросам развития, оратор отметила, что ЮНКТАД должна иметь возможность разрабатывать свои собственные программы, и в этой связи она предложила донорам обеспечить необходимую поддержку программе по укреплению потенциала и техническому сотрудничеству, принятой ЮНКТАД по итогам Конференции в Дохе. Она подчеркнула также важное значение, которое ее Группа придает другим направлениям деятельности ЮНКТАД, непосредственно не связанным с ВТО.

11. "Абсорбционный" потенциал секретариата не следует рассматривать как заданный раз и навсегда. Секретариат должен заблаговременно давать знать о возникновении ситуации, когда возникает большой спрос на его услуги по сравнению с имеющимися возможностями, в целях нахождения надлежащих решений. Оратор попросила представить более подробную информацию о проведенном внутреннем обзоре и отметила, что итоги Среднесрочного обзора могут служить ценными ориентирами для деятельности в области технического сотрудничества.

12. В связи с оценкой программы ТРЕЙНМАР она предложила секретариату запросить мнение учебных центров о практической полезности новых мер по сравнению с ранее действовавшими механизмами и довести полученную информацию до сведения Рабочей группы. Оратор высоко оценила работу секретариата по осуществлению стратегии программы центров по вопросам торговли и просила ЮНКТАД продолжать оказывать техническое содействие странам, намеревающимся создать центры по вопросам торговли, и оказывать поддержку Всемирной федерации центров по вопросам торговли.

13. В заключение оратор с сожалением отметила, что до сих пор не решен вопрос о финансировании участия экспертов в совещаниях экспертов ЮНКТАД. Она выразила неудовлетворенность в связи с тем, что ее Группа не принимала участия в неофициальных консультациях по данному вопросу, проведенных по решению Рабочей группы, принятому на второй части ее возобновленной тридцать восьмой сессии в мае 2002 года. Она указала на необходимость строгого соблюдения договоренностей по данному вопросу, достигнутых на девятнадцатой специальной сессии Совета, и предложила осуществить программу работы из трех этапов под руководством Председателя.

14. Представитель **Индонезии**, выступая от имени **Группы азиатских стран** и **Китая**, отметил, что для обеспечения эффективности оперативной деятельности ЮНКТАД она должна быть организована с учетом общего контекста технического сотрудничества в области торговли и инвестиций, в рамках которого важное значение для успешного осуществления программ по укреплению потенциала имеют партнерство среди всех заинтересованных сторон и сотрудничество и координация усилий между всеми

учреждениями-исполнителями. В рамках сотрудничества между учреждениями необходимо в полной мере учитывать сравнительные преимущества, компетенцию и мандат каждого учреждения. Полностью соглашаясь с целесообразностью рационализации деятельности и установления приоритетов, Группа выступает за сохранение некоторых направлений деятельности по оказанию технической помощи, которая не относится к работе по укреплению потенциала, но которая необходима ряду стран, для того чтобы они могли приступить к реализации полномасштабных программ в области укрепления потенциала. С удовлетворением можно отметить, что в рамках сотрудничества в области развития все больший упор делается на мерах по сокращению масштабов нищеты и предпринимаются конкретные шаги для достижения целей развития, намеченных в Декларации тысячелетия, и программ по укреплению потенциала в сфере торговли и инвестиций. Выступающий призвал принять на вооружение более общий и активный подход на данном направлении.

15. Оратор высказал обеспокоенность в связи с сокращением взносов развитых стран и многосторонних доноров, в особенности ПРООН. Он высказал также обеспокоенность в связи со снижением доли Азиатско-Тихоокеанского региона в общих расходах и выразил надежду на то, что полное осуществление новых проектов поможет обратить вспять данную тенденцию. Группа поддерживает и одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в документе TD/B/WP/151, в частности рекомендацию о необходимости укрепления сотрудничества и координации усилий между учреждениями и с донорами, с тем чтобы обеспечить принятие всеобъемлющего подхода к вопросам, связанным с торговлей и инвестициями. Поддержка со стороны доноров и межучрежденческое сотрудничество необходимы, в особенности, для осуществления принятой в Дохе программы работы ВТО и плана технической помощи, принятого ЮНКТАД по итогам Конференции в Дохе, своевременная реализация которых, к сожалению, сдерживается нехваткой ресурсов. Оратор согласился с рекомендацией о прекращении подготовки ориентировочного плана и отметил, что ресурсы, предназначенные для этой работы, могли бы использоваться для других целей.

16. Представитель **Южной Африки**, выступая от имени **Группы африканских стран**, подчеркнул, что эффективное техническое сотрудничество является неотъемлемым компонентом усилий, направленных на решение проблемы нищеты, и подчеркнул, что африканские страны по-прежнему относятся к числу стран, наиболее остро нуждающихся в технической помощи. В глобальной экономике происходят существенные изменения, и повестка дня переговоров, вытекающая из итогов Конференции в Дохе, основывается на широком и амбициозном подходе, что создает серьезные проблемы для развивающихся стран. В этой связи роль ЮНКТАД заключается в том, чтобы помочь развивающимся странам обеспечить эффективное представление своих интересов с соблюдением установленных сроков в рамках переговорного процесса. ЮНКТАД уже проделала

большую работу, но многое еще предстоит сделать. Нынешняя сессия Рабочей группы создает возможность для того, чтобы обсудить различные программы и попытаться найти долговременные решения для устранения их недостатков. При определении направлений дальнейшей деятельности ЮНКТАД следует обеспечить должную сбалансированность между деятельностью по осуществлению программы, принятой в свете итогов Конференции в Дохе, и деятельностью в рамках ее основных мандатов, установленных в Бангкокском плане действий и Брюссельской декларации. Работа ЮНКТАД по инвестиционной проблематике заслуживает одной из самых высоких оценок среди усилий многих организаций, занимающихся данным вопросом. Оратор выразил удовлетворение также программой ДМФАС и конструктивными прениями на совещании Консультативной группы ДМФАС.

17. Становится все более очевидным, что национальные индивидуализированные программы являются более действенным инструментом для осуществления деятельности по линии технического сотрудничества. Поэтому в будущем ЮНКТАД следует глубже прорабатывать соответствующие вопросы при оказании помощи для удовлетворения конкретных потребностей отдельных стран. Вопрос о закреплении достигнутых результатов также имеет ключевое значение и требует творческого подхода, однако данный вопрос не следует рассматривать как жесткое ограничение. В заключение оратор высказал обеспокоенность в связи с сокращением в 2001 году взносов в целевые фонды, несмотря на твердую приверженность поставленным целям со стороны развивающихся стран, которые увеличили свои взносы на 106%. В связи с вопросом о финансировании участия экспертов в совещаниях экспертов ЮНКТАД оратор подчеркнул необходимость безотлагательного решения данного вопроса.

18. Представитель **Соединенных Штатов Америки** попросил представить дополнительную информацию о том, почему за истекшее десятилетие так резко сократилось финансирование со стороны ПРООН. Он отметил, что с интересом ожидает обсуждения вопроса о деятельности по укреплению потенциала в сравнении с деятельностью по линии технической помощи, отметив важное значение технического содействия для оказания адресной помощи, ориентированной на удовлетворение краткосрочных потребностей. Особенно важное значение имеет вопрос о распределении ресурсов, который следует рассматривать в контексте "абсорбционного" потенциала и того, "что ЮНКТАД может делать наилучшим образом". Выступающий приветствовал замечания, высказанные заместителем Генерального секретаря в отношении установления приоритетов и нахождения сбалансированного подхода, и выразил надежду на то, что Рабочая группа рассмотрит первый из этих вопросов.

19. Говоря о проведенном секретариатом внутреннем обзоре, оратор попросил представить более подробную информацию о последующих мерах. В связи с

двусторонней и многосторонней помощью Рабочей группе не следует обсуждать решения, принимаемые донорами в данном отношении. Аналогичным образом, оратор высказал несогласие с идеей о распределении ресурсов между учреждениями для осуществления программ помощи, принятых по итогам Конференции в Дохе, поскольку у многих доноров существуют правовые и административные процедуры, не позволяющие производить передачу взносов от одного учреждения другому. В связи с предложением о прекращении подготовки ориентировочного плана оратор отметил, что он понимает возникающие трудности и готов обсудить пути улучшения существующей практики, хотя, по его мнению, государства-члены должны получать четкую информацию о целях и задачах на предстоящий год. Он выразил разочарование в связи с тем, что секретариат оценивает вклад ЮНКТАД в Комплексную рамочную программу как "минимальный". Вместе с тем решения об ассигнованиях из целевого фонда КРП должны приниматься соответствующим органом.

20. Представитель **Эфиопии** отметил пользу, которую получают бенефициары от деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества. Он выразил удовлетворение в связи с первостепенным вниманием, которое по-прежнему уделяется наименее развитым странам, но вместе с тем высказал обеспокоенность по поводу сокращения расходов в Африке в 2001 году.

21. Представитель **Бангладеш** заявил, что высокое качество работы ЮНКТАД по линии технического сотрудничества признается правительствами уже на протяжении ряда лет и что ЮНКТАД вносит большой вклад в процесс развития и усилия в области укрепления потенциала в НРС. Оратор выразил удовлетворение в связи с первостепенным вниманием, уделяемым донорами сокращению масштабов нищеты, но в то же время высказал обеспокоенность по поводу явно понижающей тенденции в финансировании ПРООН и снижения, хотя и незначительного, объема финансирования из бюджета по программам. Он настоятельно призвал партнеров по развитию еще больше увеличить финансирование, поскольку финансовая устойчивость имеет жизненно важное значение для того, чтобы программы были полезными и эффективными. В этой связи оратор высказал обеспокоенность по поводу сокращения в абсолютном выражении объема финансирования проектов в НРС.

22. Выступающий выразил сожаление в связи с тем, что план технической помощи, принятый ЮНКТАД по итогам Конференции в Дохе, в значительной мере остается неосуществленным из-за нехватки ресурсов. В рамках программы работы ВТО, принятой в Дохе, НРС сталкиваются с проблемой жесткого графика и нуждаются в безотлагательной помощи, для того чтобы принять эффективное участие в предусмотренных мандатами переговорах. Секретариату ЮНКТАД необходимо активизировать свои усилия по мобилизации ресурсов, а донорам следует принять к

сведению сложившуюся ситуацию. Выступающий предложил секретариату изучить также возможность создания отдельного механизма для НРС в целях финансирования осуществления плана технической помощи, принятого по итогам Конференции в Дохе.

23. Техническое сотрудничество должно быть ориентировано на укрепление национальных учреждений и наращивание связанного с торговлей производственно-сбытового потенциала. Оратор дал положительную оценку программе торговой дипломатии, хотя она охватывает главным образом региональные проекты. Региональная деятельность, вероятно, связана с меньшими затратами, однако страновые проекты являются более эффективными. НРС особенно нуждаются в индивидуализированной поддержке, поскольку им трудно воспользоваться помощью, носящей более общий характер и оказываемой на региональном уровне. В связи с Комплексной рамочной программой оратор призвал партнеров по развитию и ЮНКТАД работать во взаимодействии для обеспечения успеха экспериментальной схемы.

24. Представитель **Соединенного Королевства** напомнила, что в ходе Среднесрочного обзора было предложено, чтобы после завершения подготовки соответствующего доклада ОИГ включить обсуждение показателей результативности в повестку дня следующей сессии Рабочей группы.

25. По вопросу о финансировании деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества оратор отметила, что недавно Соединенное Королевство заметно увеличило свои взносы. Существующий формат ориентировочного плана является слишком сложным, и создается впечатление о разобщенности; каждая программа должна быть представлена более последовательно с заострением внимания на ее стратегическом направлении. Оратор с удовлетворением отметила откровенность секретариата при вынесении на обсуждение вопроса об "абсорбционном" потенциале и согласилась с тем, что решение заключается в установлении приоритетов. Хотя координация усилий между учреждениями всегда полезна, налаживание сотрудничества является не самоцелью, а лишь средством увеличения отдачи от осуществляемой деятельности. Ряд делегаций подчеркнули более высокую эффективность национальных проектов по сравнению с региональными, однако поскольку национальные проекты, как правило, финансируются в рамках двусторонней помощи, то странам-бенефициарам следует именно в данном контексте поднять вопрос об увеличении финансирования национальных проектов. Оценка деятельности по укреплению потенциала позволила получить ценную информацию, и более ясное представление о концепции укрепления потенциала, следует надеяться, поможет улучшить деятельность ЮНКТАД в области технического сотрудничества по всем направлениям.

26. Представитель **Бенина**, выступая от имени **наименее развитых стран**, подчеркнул необходимость выделения достаточных ресурсов для наименее развитых стран, с тем чтобы помочь им интегрироваться в мировую экономику и сократить масштабы нищеты. Он подчеркнул значение таких программ, как Комплексная рамочная программа и СКППП, в качестве важных инструментов укрепления потенциала в НРС. Оратор указал на важность координации усилий и проведения регулярных оценок.

27. Представитель **Швейцарии** отметил важное значение координации усилий между учреждениями, в особенности в контексте программ технической помощи, принятых по итогам Конференции в Дохе, для осуществления которых Швейцария выделила существенные взносы. Практика, в соответствии с которой Рабочая группа проводит углубленные оценки и затем следит за осуществлением результатов предыдущих оценок, является надлежащим методом работы. Хотя многие делегации считают СКППП успешной программой, следует иметь в виду, что недавно при проведении оценки эксперты указали на существующие проблемы и недостатки в координации работы между учреждениями. В случае Комплексной рамочной программы ЮНКТАД может играть более значительную роль, в особенности на начальном этапе каждой страновой программы. Установление приоритетов для программ в области технического сотрудничества имеет важное значение, и при этом следует учитывать ориентиры, намеченные в Бангкокском плане действий. В связи с оценкой деятельности по укреплению потенциала оратор согласился с заострением внимания на аспектах качества, а не количества и одобрил сделанные рекомендации. Швейцария вносит существенный вклад в программы ЮНКТАД в области технического сотрудничества и поддерживает хорошие отношения с секретариатом, хотя по-прежнему существуют возможности для улучшения некоторых информационных потоков.

28. Представитель **Нидерландов** заявил, что его страна является традиционным партнером ЮНКТАД в деятельности по линии технического сотрудничества и будет оставаться таковым в будущем. Он отметил сокращение финансирования деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества, в частности из-за снижения взносов ПРООН и Европейской комиссии. Совещание Консультативной группы ДМФАС было весьма полезным, и оратор предложил создать аналогичную группу для программы АСОТД. Он подчеркнул важное значение межучрежденческих программ, таких, как Комплексная рамочная программа, и выразил сожаление в связи с минимальной ролью, которую играет ЮНКТАД в КРП. Требуется более последовательный подход к вопросу об "абсорбционном" потенциале. В связи с оценкой деятельности по укреплению потенциала оратор дал высокую оценку открытому подходу ЮНКТАД, но отметил, что оценки должны стать неотъемлемой частью проектов и они должны финансироваться либо из регулярного бюджета, либо из самого проекта. В качестве возможных тем для

оценки в следующем году он предложил программы по торговле и окружающей среде или по торговой дипломатии.

29. Представитель **Финляндии** подчеркнул важное значение рационализации деятельности и установления приоритетов. Важно, чтобы отделы ЮНКТАД регулярно координировали деятельность между собой и не конкурировали друг с другом за финансовые ресурсы доноров и чтобы доноры были информированы о существующих приоритетах и могли принимать надлежащие решения в отношении различных предложений по проектам. В целях повышения устойчивости финансирования необходимо установить надлежащие критерии и методы оценки результативности, а также механизмы представления соответствующей отчетности донорам, с тем чтобы они могли своевременно принимать решения о продолжении финансирования.

30. Представитель **Франции** заявил, что, несмотря на некоторые колебания, общий уровень ресурсов и расходов на цели технического сотрудничества на протяжении последнего десятилетия в целом оставался без изменений. Он высказал обеспокоенность в связи с недостаточными ресурсами, которые были объявлены для финансирования прекрасной программы в области технического сотрудничества, подготовленной ЮНКТАД в ответ на повестку дня в области развития, вытекающую из итогов Конференции в Дохе. Требуются безотлагательные меры по увеличению ресурсов для данной программы, поскольку от этого зависит авторитет ЮНКТАД и ее членов.

31. Представитель **Германии** согласился с тем, что в деятельности по линии технического сотрудничества ЮНКТАД следует сосредоточить свои усилия на укреплении долговременного потенциала, а не расплывать усилия, осуществляя разрозненные инициативы. Ориентировочный план содержит довольно длинный и подробный перечень деятельности, тогда как следует использовать стратегический подход к представлению информации. Координация усилий между учреждениями имеет решающее значение для каждой организации, и в этой связи оратор выразил сожаление по поводу того, что секретариат рассматривает свой вклад в Комплексную рамочную программу как минимальный. Как следует из обсуждений в ходе Среднесрочного обзора, Рабочая группа должна рассмотреть вопрос о сбалансированности между аналитической работой и деятельностью по линии технического сотрудничества. В связи с проведенным внутренним обзором деятельности в области технического сотрудничества оратор попросил представить дополнительную информацию о ходе осуществления сделанных выводов. По вопросу о финансировании он с удовлетворением отметил сохранение высокой доли НРС, но вместе с тем выразил сожаление по поводу снижения доли Африки. В целом с финансированием дело обстоит неплохо, в частности в свете увеличения доли развивающихся стран. В то же время можно было бы более подробно обсудить вопрос о сокращении финансирования из некоторых других источников.

В. Неофициальные заседания

32. Рабочая группа продолжила обсуждения на неофициальных заседаниях.

С. Решения Рабочей группы

Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и ее финансирования (пункт 3 повестки дня)

33. На своем 151-м (заключительном) пленарном заседании 20 сентября 2002 года Рабочая группа одобрила проект решения, рекомендованный для принятия Совету по торговле и развитию (впоследствии проект решения был распространен в документе TD/B/49/L.1). (Текст проекта решения см. главу I выше.)

Оценка деятельности в области технического сотрудничества (пункт 4 повестки дня)

34. На своем 151-м (заключительном) пленарном заседании 20 сентября 2002 года Рабочая группа приняла согласованные выводы, которые впоследствии были распространены в документе TD/B/WP/L.109. (Текст согласованных выводов см. главу I выше.)

Финансирование участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в совещаниях экспертов ЮНКТАД (пункт 5 повестки дня)

35. На своем 151-м (заключительном) пленарном заседании 20 сентября 2002 года Рабочая группа утвердила проект решения TD/B/WP/L.108. (Текст решения см. главу I выше.)

Д. Заключительные заявления

36. Представитель **Египта**, выступая от имени **Группы 77 и Китая**, в связи с пунктом 6 проекта решения об обзоре деятельности в области технического сотрудничества, представляемого Совету, подчеркнул, что упомянутый в нем целенаправленный подход должен действительно способствовать удовлетворению возрастающих потребностей развивающихся стран. Если у секретариата в этой связи возникают трудности, то он должен обратиться за указаниями к государствам-членам. В этой связи важно будет обеспечить устойчивое финансирование деятельности ЮНКТАД в целом. И наконец, его Группа крайне ждет решения вопроса о финансировании участия экспертов.

37. Представитель **Южной Африки**, выступая от имени **Группы африканских стран**, отметил, что его Группа обеспокоена объемом ресурсов, выделяемых для ЮНКТАД, и надеется, что доноры поставят финансирование технической помощи ЮНКТАД на прочную основу, с тем чтобы развивающиеся страны могли получать ту помощь, в которой нуждаются.

38. Представитель **Индонезии**, выступая от имени **Группы азиатских стран и Китая**, отметил, что, как следует надеяться, итоги сессии помогут секретариату и государствам-членам поднять роль ЮНКТАД в оказании содействия развивающимся странам. Что же касается целенаправленного подхода к техническому сотрудничеству, то важно будет не допустить маргинализации существующих направлений деятельности и удовлетворять возрастающие потребности развивающихся стран; цель заключается в повышении эффективности технического сотрудничества. Совещания экспертов служат основой работы ЮНКТАД, а потому финансирование участия экспертов имеет исключительно важное значение. И наконец, он выразил надежду на то, что доля Азии в объеме деятельности по линии технического сотрудничества в 2002 году возрастет.

39. Представитель **Дании**, выступая от имени **Европейского союза**, сказал, что он приветствует четкое заявление заместителя Генерального секретаря ЮНКТАД относительно необходимости установления приоритетов в деятельности по линии технического сотрудничества, и настоятельно призвал секретариат действовать именно на этой основе.

Глава III

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

А. Открытие сессии

40. Тридцать девятая сессия Рабочей группы была открыта заместителем Председателя - Докладчиком Рабочей группы на ее тридцать восьмой сессии г-жой Готхани Индикадахеной (Шри-Ланка).

В. Выборы должностных лиц

(Пункт 1 повестки дня)

41. На своем 149-м пленарном заседании (открытие сессии) 16 сентября Рабочая группа избрала г-жу Ф. Аль-Газали (Оман) своим Председателем, а г-на В. Малевича (Беларусь) - заместителем Председателя - Докладчиком.

С. Утверждение повестки дня и организация работы

(Пункт 2 повестки дня)

42. Также на своем 149-м заседании Рабочая группа утвердила свою предварительную повестку дня (TD/B/WP/150). Таким образом, повестка дня была следующей:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и ее финансирования.
4. Оценка деятельности в области технического сотрудничества:
 - a) Оценка деятельности по укреплению потенциала;
 - b) Последующая деятельность в связи с углубленной оценкой программы ТРЕЙНМАР;

- c) Доклад о ходе работы по осуществлению рекомендаций, вынесенных в ходе оценки ЭМПРЕТЕК;
 - d) Доклад о ходе работы по осуществлению стратегии программы центров по вопросам торговли.
5. Финансирование участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в совещаниях экспертов ЮНКТАД.
 6. Предварительная повестка дня сороковой сессии Рабочей группы.
 7. Прочие вопросы.
 8. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию.

D. Предварительная повестка дня сороковой сессии Рабочей группы

43. На своем 151-м (заключительном) пленарном заседании 20 сентября 2002 года Рабочая группа одобрила предварительную повестку дня своей сороковой сессии (см. приложение I ниже).

E. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию

44. На том же заседании Рабочая группа утвердила проект своего доклада, содержащийся в документе TD/B/WP/L.106, и постановила завершить подготовку окончательного варианта доклада с учетом работы заключительного пленарного заседания.

Приложение I

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СОРОКОВОЙ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Обзор программы работы: проект бюджета по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов.
4. Показатели результативности.
5. Предварительная повестка дня сорок первой сессии Рабочей группы.
6. Прочие вопросы.
7. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию.

Приложение II

УЧАСТНИКИ СЕССИИ*

1. На сессии были представлены следующие государства - члены ЮНКТАД, являющиеся членами Рабочей группы:

Бразилия	Польша
Египет	Российская Федерация
Испания	Сенегал
Китай	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Куба	Соединенные Штаты Америки
Ливийская Арабская Джамахирия	Филиппины
Маврикий	Финляндия
Мексика	Япония
Нидерланды	
Оман	

2. В качестве наблюдателей на сессии были представлены следующие государства - члены ЮНКТАД, не являющиеся членами Рабочей группы:

Ангола	Мадагаскар
Бангладеш	Мозамбик
Барбадос	Монголия
Беларусь	Никарагуа
Бенин	Панама
Бутан	Португалия
Бывшая югославская Республика Македония	Сингапур
Венесуэла	Сирийская Арабская Республика
Гондурас	Судан
Дания	Уганда
Индонезия	Франция
Ирландия	Хорватия
Италия	Швейцария
Йемен	Шри-Ланка
Колумбия	Эфиопия
	Ямайка

* Поименный список участников см. в документе TD/B/WP/INF.47.

3. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Европейское сообщество
Организация Исламская конференция.

4. На сессии были представлены следующие специализированные учреждения и приравненные к ним организации:

Международный торговый центр.

5. На сессии была представлена следующая неправительственная организация:

Специальная категория

Международная ассоциация смешанных перевозок.

Приложение III

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

TD/B/WP/150	Предварительная повестка дня и аннотации
TD/B/WP/151 и Add.1 и 2	Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества
TD/B/WP/152 и Corr.1	Ориентировочный план ЮНКТАД в области технического сотрудничества на 2003 год
TD/B/WP/153	Осуществление рекомендаций, вытекающих из углубленной оценки программы ТРЕЙНМАР
TD/B/WP/154	Осуществление стратегии программы центров по вопросам торговли
TD/D/WP/155	Оценка укрепления потенциала в рамках деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества
TD/B/WP/156	Осуществление рекомендаций, вынесенных в ходе углубленной оценки программы ЭМПРЕТЕК
TD/B/WP/L.106	Проект доклада Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее тридцать девятой сессии
TD/B/WP/L.107	Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества
TD/B/WP/L.108	Финансирование участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в совещаниях экспертов ЮНКТАД
TD/B/WP/L.109	Оценка деятельности в области технического сотрудничества
